

Resúmenes*

Pregunta por el sujeto

Raúl Dorra

Estas reflexiones intentan mostrar que el sujeto puede ser visto como *subjectum* pero no como *lo eyectado* hacia abajo, sino como *lo ubicado* abajo, en un fondo desde el que todo emerge, o tiende a emerger, y en el que todo se sostiene o trata de sostenerse. Por su parte, la subjetividad sería el modo humano de sostener el mundo en un incesante proceso de semiosis, el modo de hacer que las cosas —la cosa, lo informe— tomen forma en los objetos, en el objeto.

Palabras clave: sujeto, gramática, subjetividad.

Question autour du sujet

Ces réflexions tentent de montrer que l'on peut voir le sujet en tant que *subjectum* non pas comme ce qui est *éjecté* vers le bas,

* Agradecemos a Dominique Bertolotti las traducciones de los resúmenes al francés.

mais comme ce qui est *situé* en bas, dans un fond d'où tout émerge ou tend à émerger, et sur lequel tout est soutenu ou essaie de se soutenir. En ce qui concerne la subjectivité, il s'agirait du mode humain de soutenir le monde en un incessant processus de sémiologie, le mode de faire en sorte que les choses — la chose, ce qui est informe — prennent forme en objets, en l'objet.

Mots-clés : sujet, grammaire, subjectivité.

Question about the subject

These reflections try to show that the subject can be seen as a subjectum yet not as that which is ejected downwards, rather as that placed below, in a background from which everything emerges, or tends to emerge, and in which everything is sustained or is attempted to be sustained. For its part, subjectivity would be the human way of sustaining the world in an incessant process of semiosis, the way of making it so that things —the thing, the formless— take shape in diverse objects, in the object.

Keywords: subject, grammar, subjectivity.

Fernando Pessoa: la máscara y el nombre

Blanca Alberta Rodríguez Vázquez

El famoso “drama en personajes” (conjunto heteronímico conformado por Alberto Caeiro, Ricardo Reis y Álvaro de Campos) de Fernando Pessoa da ocasión de reflexionar sobre los conceptos *sujeto* y *subjectividad*. Desde la perspectiva de la autora, tal drama consiste en la puesta en escena de la lucha del sujeto por constituirse como tal hasta lograrlo, mediante estrategias discursivas que el artículo propone, a partir del análisis de “Notas para recordar a mi maestro Alberto Caeiro”.

Palabras clave: Pessoa, sujeto, personificación, despersonalización.

Fernando Pessoa: le masque et le nom

Le célèbre « drame en personnages » (ensemble hétéronimique conformé par Alberto Caeiro, Ricardo Reis et Alvaro de Campos) de Fernando Pessoa nous donne l'occasion de réfléchir sur les concepts de *sujet* et *subjectivité*. Depuis la perspective de l'auteure, un tel drame consiste en la mise en scène de la lutte du sujet qui cherche à se constituer en tant que tel jusqu'à y parvenir grâce à des stratégies discursives que cet article propose à partir de l'analyse des « Notes en souvenir de mon maître, Alberto Caeiro ».

Mots-clés : Pessoa, sujet, personnification, dépersonnification.

Fernando Pessoa: The mask and the name

The famous “drama in characters” (heteronymic group conformed of Alberto Caeiro, Ricardo Reis and Álvaro de Campos) of Fernando Pessoa gives occasion to reflect on the concepts of subject and subjectivity. From my perspective, such a drama consists in the staging of the subject's struggle to be constituted as such. My purpose is to determine the discursive strategies through which it is achieved, from the analysis of “Notes to Remember my Teacher Alberto Caeiro”.

Keywords: Pessoa, subject, personification, depersonalization.

Sistema moral del *Ars rethorica* en el punto de vista del sujeto indignado

Rafael Arturo Chico Quintana

Se llama *sujeto indignado* al actor social que asume voluntariamente el rol de agente que demanda respeto a la dignidad del ciudadano, buscando transformar los sistemas del poder político y económico que gestionan los derechos y la equidad. Tal sujeto asume un punto de vista pasionalmente disfórico y empoderado de su derecho al uso político del lenguaje. Para llegar a una comprensión de todo esto, relacionamos el sistema moral del *Ars rethorica* y las prácticas semióticas del *sujeto indignado*, dado que tanto la dimensión pasional como las competencias cognitivas y potestativas del sujeto indignado son congruentes con dicho sistema. El artículo tiene como soporte teórico la semiótica del discurso, fundamentos de la retórica clásica y elementos conceptuales acerca de las ideologías y el discurso.

Palabras clave: sistemas de poder, prácticas semióticas de la indignación, moral del *Ars rethorica*.

Le système moral de la *Rhétorique* à partir du point de vue du sujet indigné

On appelle *sujet indigné* l'acteur social qui assume volontairement le rôle d'agent exigeant le respect à la dignité du citoyen, cherchant ainsi à transformer les systèmes du pouvoir politique et économique qui gèrent les droits et l'équité. Ce sujet assume un point de vue passionnellement dysphorique et fort de son droit d'utiliser politiquement le langage. Pour arriver à comprendre ce qui précède, nous établissons un parallèle entre le système moral de la *Rhétorique* et les pratiques sémiotiques du *sujet indigné*, étant donné qu'aussi bien la dimension passionnelle que les compétences cognitives et potestatives du sujet indigné concordent

avec ce système. Le support théorique de l'article repose sur la sémiotique du discours, les fondements de la rhétorique classique et les éléments conceptuels des idéologies et du discours.

Mots-clés : systèmes de pouvoir pratiques sémiotiques de l'indignation, morale de la Rhétorique.

The Moral System of the *Ars rhetorica* from the Point of View of the *Indignant Subject*

We call the subject's indignant practice referred to the specific notion of the social actor and subject of enunciative action who demands dignity and respect as a citizen, and seeks to transform the management policies for civil rights and equity. This subject uses the language in a strategical and political manner. To explain it, we related the moral system of the *Ars rhetorica* and the semiotic practices of the outraged subject. We reconstruct this system by the recension of Aristotle's *Art of Rhetoric*, and two works by Heinrich Lausberg and Esther Paglialunga. Our theoretical framework was based on The Fontanille, Greimas and Courtés's concepts of semiotic practices, the fundamentals of the Fontanille and Greimas's theory of passion and conceptual insights on Ideology and Discourse.

Keywords: semiotic praxis, outraged subject, moral of *Ars rhetorica*.

La subjetividad onírica en el relato literario

Victor Alejandro Ruiz Ramírez

La experiencia onírica desdibuja las fronteras entre el sujeto y el objeto, desencadenando la transformación del uno en el otro, es decir, que el sujeto le da su forma al objeto gracias al movimiento

de la subjetividad. De esta manera, el sujeto se torna objeto de su propio sueño, con lo que el estado pasional rige el aparecer de las imágenes. Se trata de una deformación coherente porque se transforma la vida en sueños. Con ello se replantea la dinámica entre la percepción y la imaginación, pero en los términos de la vigilia y el sueño, respectivamente, con el afán de proponer una semiología del onirismo que describa el relato del sueño como el proceso por el que la sustancia onírica deviene forma en la imagen. Para ello, el foco de atención se ha centrado en la estética del romanticismo que reconoció en el sueño una vida *otra*.

Palabras clave: sueño, relato, subjetividad.

La subjectivité onirique dans le récit littéraire

L'expérience onirique efface les frontières entre le sujet et l'objet, déclenchant leur transformation, ce qui revient à dire que le sujet donne sa forme à l'objet grâce au mouvement de la subjectivité. De cette manière, le sujet devient l'objet de son propre rêve, et il en découle que l'état passionnel gouverne l'apparition des images. Il s'agit d'une déformation cohérente puisque la vie se transforme en rêves. On repense ainsi la dynamique entre la perception et l'imagination, en termes de veille et de rêve afin de proposer une sémiologie de l'onirisme décrivant le récit du rêve comme le processus selon lequel la substance onirique devient la forme sur l'image. Pour cela, nous avons centré notre attention sur l'esthétique du romanticisme qui avait reconnu une vie *autre* dans le rêve.

Mots-clés : rêve, récit, subjectivité.

Dream Subjectivity in the Literary Story

The dream experience blurs the boundaries between the subject and the object triggering the transformation of one into the other,

that is, the subject gives its shape to the object thanks to the movement of their subjectivity. In this way, the subject becomes the object of his own dream whereby the dream state governs the appearance of the images. It is a coherent deformation because life is transformed into dreams. With this, the dynamic between perception and imagination is reconsidered, but in the terms of wakefulness and dream, respectively, with the aim of proposing a semiology of the dream state that describes the dream narrative as the process by which the dream substance takes on a form in the image. For this, the focus of attention has been centered on the aesthetics of romanticism that recognized in the dream another life.

Keywords: dream, story, subjectivity.

Cuestiones de (inter)subjetividad en semiótica

Paula Martins de Souza

En un intento por estudiar al sujeto semiótico y mantener sus atributos —esto es, sus estados del alma y de las cosas en conjunto— el presente estudio desemboca en una aproximación intersubjetiva, en la medida en que los aspectos propiamente subjetivos de los sujetos que se manifiestan en los textos nunca aparecen de modo independiente. Al contrario, la “realidad” en la que están insertos parece exigir cierta adecuación de sus disposiciones afectivas y racionales. Para tratar semióticamente algunos aspectos intersubjetivos manifestados por los textos, este artículo propone una distinción entre el campo de identificación del sujeto (campo subjetivo) y el campo de la alteridad (campo objetivo o “realidad textual”). Con ese propósito, se muestra una tipología compuesta por cuatro diferentes disposiciones subjetivas y sus tendencias en el campo objetivo, en confrontación con la alteridad.

Palabras clave: semiótica, intersubjectividad, sujeto semiótico.

Questions d’(inter)subjectivité en sémiotique

Afin de tenter d’étudier le sujet sémiotique et de conserver ses attributs — c’est-à-dire ses états d’âme et ses états de choses dans leur ensemble — cette étude s’ouvre sur une approximation intersubjective dans la mesure où les aspects proprement subjectifs des sujets qui se manifestent dans les textes n’apparaissent jamais de manière indépendante. Au contraire, la « réalité » dans laquelle ils sont inscrits semble exiger une certaine adéquation de leurs dispositions affectives et rationnelles. Pour analyser sémiotiquement certains aspects intersubjectifs manifestés par les textes, cet article propose d’établir une distinction entre le champ d’identification du sujet (champ subjectif) et le champ de l’altérité (champ objectif ou « réalité textuelle »). C’est dans ce but que l’on présente une typologie composée par quatre différentes dispositions subjectives et leurs tendances sur le champ objectif, en confrontation avec l’altérité.

Mots-clés : sémiotique, intersubjectivité, sujet sémiotique.

Semiotics issues of (inter)subjectivity

In an attempt to study the subject in semiotics taking into account his personality features – that is, his states of mind and states of affairs altogether – one is driven towards an intersubjective approach, insofar as the genuine subjective aspects of the subjects materialized in texts never show up independently. Instead, the “reality” in which they take place seems to require some adaptation of their affective and rational dispositions. Aiming at some intersubjective aspects that come about in texts, this paper proposes to contrast the field of subject identification (subjective field) against the field of otherness (objective field

or “textual reality”). For this purpose, a subject typology is introduced, composed of four different subjective dispositions and their resulting tendencies in the objective field, namely in contrast with otherness.

Keywords: semiotics, intersubjectivity, semiotic subject.

La otredad y los engaños del lenguaje audiovisual según *Escondido* de Michael Haneke

José Carlos Cabrejo

A partir de las semióticas generativa y tensiva, y de la narratología, este artículo aborda cómo la película *Escondido* del realizador Michael Haneke retrata la *otredad*, es decir, la visión de un sujeto con respecto a otro, distinto a él. Los puntos de vista, las figuras videográficas/mediáticas y la iluminación son algunos de los aspectos del film que son empleados para dar una visión manipuladora, engañosa e ilusoria de aquello que es percibido como “diferente”: lo extranjero, lo inmigrante, lo “no occidental”.

Palabras clave: Michael Haneke, *Escondido*, otredad.

L'autreté et les tromperies du langage audiovisuel selon *Caché* de Michael Haneke

À partir de la sémiotique générative et tensive et de la narratologie, cet article analyse comment le film *Caché* de Michael Haneke décrit la vision d'un sujet par rapport à un autre, différent de lui. Les points de vue, les figures vidéographiques/médiatiques et l'illumination sont quelques-uns des aspects que le film utilise pour rendre une vision manipulatrice, trompeuse et

illusoire de ce que l'on perçoit comme « différent » : l'étranger, le migrant, le « non occidental ».

Mots-clés : Michael Haneke, Caché, autreté.

The otherness and misleading of the audiovisual language according to *Hidden* by Michael Haneke

From generative and tensive semiotics, and narratology, this article discusses how the film director Michael Haneke's *Hidden* portrays otherness, that is, the vision of a subject over another, other than him. Point of view, videographic / media figures and cinematography are some of the aspects of the film that are used to give a manipulatory, misleading and deceptive vision of what is perceived as "different": the foreign, the immigrant, the "non-Western".

Keywords: Michael Haneke, *Hidden*, Otherness.